

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЎЕЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
VISUMANTRAG ZUR EINREISE IN DIE REPUBLIK BELARUS

1. Прозвішча/ Name		4. Пол/ Geschlecht		Фотаздымак / Foto		
2. Імя/ Vorname		<input type="checkbox"/> м/ m				
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Sonstige Namen oder Geburtsname		<input type="checkbox"/> ж/ w				
5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum		6. Месца нараджэння/ Geburtsort			Für dienstliche Vermerke / Службовыя адзнакі	
(Tag / Monat / Jahr)		Краіна / Staat горад / Ort раён(вобласць)/ Gebiet (Bundesland)				
7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit (en)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit bitte angeben			Дата звароту	
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit				
8. Тып пашпарта/ Art des Passes		9. Нумар пашпарта/ Passnummer		10. Дата выдачы/ Datum der Ausstellung		Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэр'ю
<input type="checkbox"/> звычайны / Normaler Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны / Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы / Dienstreiß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/Anderes Reisedokument		11. Кім выдадзены/ Ausgestellt durch		(Tag / Monat / Jahr)		
.....		13. Дзе выдадзены/ Wo ausgestellt		12. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis		
14. Дамашні адрас/ Heimatanschrift des Antragstellers		Hausnummer вуліца/ Straße горад (населены пункт)/ Ort раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat тэлефон/ Telefon e-mail				Рашэнне по звароту: <input type="checkbox"/> станоўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае
15. Месца працы / Arbeitsstelle		Займаемая пасада / Dienststellung працадаўца / Arbeitgeber				
16. Службовы адрас/ Anschrift des Arbeitgebers		Дом / Hausnummer вуліца / Straße горад (населены пункт) / Ort раён(вобласць)/ Gebiet(Bundesland) краіна / Staat тэлефон / Telefon e-mail				Тып візы: <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D Кратнасць візы: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм Мэта візіту <input type="checkbox"/> без права працы па найму <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> з правам працы па найму <input type="checkbox"/> наведванне месцаў пававання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> рэлігійная дзейнасць <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> у мэтах вучобы <input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах
17. Тып візы/ Art des Visums		<input type="checkbox"/> транзітная / Transitvisum <input type="checkbox"/> кароткачасовая / Kurzaufenthalt <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / längerer Aufenthalt		18. Віза / Visum <input type="checkbox"/> індывідуальная / Einzelvisum <input type="checkbox"/> групавая / Sammelvisum		
19. Колькасць уездаў/ Anzahl der Einreisen		<input type="checkbox"/> аднаразовая / eine Einreise <input type="checkbox"/> двухразовая / zwei Einreisen <input type="checkbox"/> шматразовая / mehrere Einreisen		20. Тэрмін знаходжання / Aufenthaltsdauer сутак / Tage		
21. Тэрмін дзеяння візы/ Visum beantragt		з/ von		па/ bis		
.....		(Tag / Monat / Jahr)		(Tag / Monat / Jahr)		
22. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/Name der einladenden Organisation oder Person					
23. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person		Hausnummer вуліца/ Straße горад (населены пункт)/ Ort раён(вобласць)/ Gebiet тэлефон/ Telefon e-mail				
24. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus		Hausnummer вуліца/ Straße горад (населены пункт)/ Ort раён(вобласць)/ Gebiet гасцініца / Hotel				
25. Мэта візіту (падробязна) Reisezweck (detailliert)					

Bitte wenden ↓ Глядзі на адвароце

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Waren Sie schon einmal in Belarus? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, dann nennen Sie wann, wo und mit welchem Zweck		калі/ wann дзе/ wo з якой мэтай/ Zweck des Besuchs																	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Vorige Aufenthalte in Belarus (im laufenden Jahr)																			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Ist Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert worden? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann																			
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann дзе / wo Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen																			
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja		калі / wann з якой краіны / aus welchem Land																	
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird		32. Маршрут руху/ Reiseroute																	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / Bargeld <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / Kreditkarten <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / Reiseschecks <input type="checkbox"/> білеты / Fahrkarten <input type="checkbox"/> пражыванне / Unterkunft		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Krankenversicherungsgesellschaft нумар страхавога поліса / Nummer der Police тэрмін дзеяння страхавога поліса / Gültigkeitsdauer der Police																	
35. Сямейнае становішча/ Familienstand <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet		36. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners																	
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners		37. Дзявочае прозвішча жонкі/ Mädchenname der Ehefrau																	
39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)							
(Tag / Monat / Jahr)																			
41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners		42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen																	
прозвішча/ Name	імя/ Vorname	дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort																	
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Erklärung: Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annulierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.																			
44. Асабісты подпіс / Unterschrift		45. Дата запавнення / Datum																	